

ARREST VAN HET HOF

(Vijfde kamer)

van 18 september 2003

in zaak C-346/00: Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland tegen Commissie van de Europese Gemeenschappen ⁽¹⁾

(„EOGFL — Goedkeuring van rekeningen — Begrotingsjaren 1996 en 1997 — Akkerbouwgewassen”)

(2003/C 264/05)

(Procestaal: Engels)

(Voorlopige vertaling; de definitieve vertaling verschijnt in de Jurisprudentie van het Hof)

In zaak C-346/00, Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland (gemachtigde: R. Magrill, bijgestaan door P. Roth, QC) tegen Commissie van de Europese Gemeenschappen (gemachtigden: M. Niejahr en K. Fitch), betreffende een beroep tot gedeeltelijke nietigverklaring van beschikking 2000/449/EG van de Commissie van 5 juli 2000 houdende weigering van communautaire financiering voor bepaalde uitgaven van de lidstaten in het kader van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL), afdeling Garantie (PB L 180, blz. 49), voorzover daarbij voor de begrotingsjaren 1996 en 1997 van communautaire financiering zijn uitgesloten de uitgaven ten bedrage van 5 039 175,46 euro die het Verenigd Koninkrijk in de sector akkerbouwgewassen heeft gedaan, heeft het Hof (Vijfde kamer), samengesteld als volgt: D. A. O. Edward, waarnemend voor de president van de Vijfde kamer, A. La Pergola, P. Jann, S. von Bahr (rapporteur) en A. Rosas, rechters; advocaat-generaal: A. Tizzano; griffier: L. Hewlett, hoofdadministrateur, op 18 september 2003 een arrest gewezen waarvan het dictum luidt als volgt:

- 1) Verwerpt het beroep.
- 2) Verwijst het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland in de kosten.

⁽¹⁾ PB C 335 van 25.11.2000.

ARREST VAN HET HOF

(Vijfde kamer)

van 18 september 2003

in zaak C-416/00 (verzoek van het Tribunale Civile di Padova om een prejudiciële beslissing): Tommaso Morellato tegen Comune di Padova ⁽¹⁾

(„Artikelen 30 en 36 EG-Verdrag (thans, na wijziging, artikelen 28 EG en 30 EG) — Verkoopmodaliteiten — Nationale regeling die voorverpakking en specifieke etikettering vereist voor in handel brengen van in lidstaat rechtmatig vervaardigd diepgevroren brood dat na afbakken in andere lidstaat op markt wordt gebracht”)

(2003/C 264/06)

(Procestaal: Italiaans)

(Voorlopige vertaling; de definitieve vertaling verschijnt in de Jurisprudentie van het Hof)

In zaak C-416/00, betreffende een verzoek aan het Hof krachtens artikel 234 EG van het Tribunale civile di Padova (Italië), in het aldaar aanhangige geding tussen Tommaso Morellato en Comune di Padova, om een prejudiciële beslissing over de uitlegging van de artikelen 30 en 36 EG-Verdrag (thans, na wijziging, artikelen 28 EG en 30 EG), heeft het Hof (Vijfde kamer), samengesteld als volgt: C. W. A. Timmermans, president van de Vierde kamer, waarnemend voor de president van de Vijfde kamer, D. A. O. Edward (rapporteur), A. La Pergola, P. Jann en S. von Bahr, rechters; advocaat-generaal: D. Ruiz-Jarabo Colomer; griffier: R. Grass, op 18 september 2003 een arrest gewezen waarvan het dictum luidt als volgt:

- 1) De naar het recht van een lidstaat opgelegde verplichting dat brood dat wordt verkregen door het afbakken in deze lidstaat van uit een andere lidstaat ingevoerd, al dan niet diepgevroren, voorgebakken brood, voorverpakt ten verkoop moet worden aangeboden, vormt geen kwantitatieve beperking of maatregel van gelijke werking in de zin van artikel 30 EG-Verdrag (thans, na wijziging, artikel 28 EG), mits zij zonder onderscheid op nationale en op ingevoerde producten van toepassing is en in werkelijkheid geen discriminatie ten aanzien van ingevoerde producten inhoudt.

Wanneer de nationale rechter tot de bevinding komt dat die verplichting de invoer belemmert, kan deze niet uit hoofde van de bescherming van de gezondheid en het leven van personen in de zin van artikel 36 EG-Verdrag (thans, na wijziging, artikel 30 EG) worden gerechtvaardigd.

- 2) De nationale rechterlijke instanties zijn verplicht de volle werking van artikel 30 van het Verdrag te verzekeren door op eigen gezag de met dit artikel strijdige nationale bepalingen buiten toepassing te laten.

(¹) PB C 28 van 27.1.2001.

ARREST VAN HET HOF

van 11 september 2003

in zaak C-445/00: Republiek Oostenrijk tegen Raad van de Europese Unie (¹)

(„Ecopuntensysteem voor in transito door Oostenrijk rijdende vrachtwagens — Wijziging bij verordening (EG) nr. 2012/2000 — Onwettigheid”)

(2003/C 264/07)

(Procestaal: Duits)

(Voorlopige vertaling; de definitieve vertaling verschijnt in de Jurisprudentie van het Hof)

In zaak C-445/00, Republiek Oostenrijk (gemachtigde: H. Dossj) tegen Raad van de Europese Unie (gemachtigden: A. Lopes Sabino en G. Houttuin), ondersteund door Bondsrepubliek Duitsland (gemachtigde: W.-D. Plessing, bijgestaan door J. Sedemund), vertegenwoordigd door Italiaanse Republiek (gemachtigde: U. Leanza, bijgestaan door M. Fiorilli) en door Commissie van de Europese Gemeenschappen (gemachtigden: aanvankelijk C. Schmidt en M. Wolfcarius, vervolgens C. Schmidt en W. Wils), betreffende een beroep tot nietigverklaring van verordening (EG) nr. 2012/2000 van de Raad van 21 september 2000 houdende wijziging van bijlage 4 van Protocol nr. 9 van de Toetredingsakte van 1994 en van verordening (EG) nr. 3298/94 met betrekking tot het ecopuntensysteem voor in transito door Oostenrijk rijdende vrachtwagens (PB L 241, blz. 18), heeft het Hof, samengesteld als volgt: G. C. Rodríguez Iglesias, president, J.-P. Puissochet, M. Wathelet en R. Schintgen, kamerpresidenten, C. Gulmann, D. A. O. Edward, A. La Pergola, P. Jann, V. Skouris, F. Macken, N. Colneric, S. von Bahr en J. N. Cunha Rodrigues (rapporteur), rechters; advocaat-generaal: J. Mischo; griffier: M.-F. Contet, hoofdadministrateur, op 11 september 2003 een arrest gewezen waarvan het dictum luidt als volgt:

- 1) Verklaart nietig artikel 2, punt 1, van verordening (EG) nr. 2012/2000 van de Raad van 21 september 2000 houdende wijziging van bijlage 4 van Protocol nr. 9 van de Toetredingsakte van 1994 en van verordening (EG) nr. 3298/94 met betrekking tot het ecopuntensysteem voor in transito door Oostenrijk rijdende vrachtwagens.
- 2) Verklaart nietig de artikelen 1 en 2, punt 4, van deze verordening, maar verstaat dat de gevolgen ervan als gehandhaafd moeten worden beschouwd.
- 3) Verwerpt het beroep voor het overige.
- 4) Verstaat dat elke partij haar eigen kosten zal dragen, daaronder begrepen de kosten van de procedure in kort geding en van de procedure tot het verwijderen van een stuk uit het dossier van de zaak.
- 5) Verstaat dat de Bondsrepubliek Duitsland, de Italiaanse Republiek en de Commissie van de Europese Gemeenschappen hun eigen kosten zullen dragen.

(¹) PB C 45 van 10.2.2001.

ARREST VAN HET HOF

(Derde kamer)

van 11 september 2003

in zaak C-6/01 (verzoek van het Tribunal Cível da Comarca de Lisboa om een prejudiciële beslissing): Associação Nacional de Operadores de Máquinas Recreativas (Anomar) e.a. tegen Estado português (¹)

(„Vrij verkeer van diensten — Exploitatie van kans- of gokspelen — Speelautomaten”)

(2003/C 264/08)

(Procestaal: Portugees)

(Voorlopige vertaling; de definitieve vertaling verschijnt in de Jurisprudentie van het Hof)

In zaak C-6/01, betreffende een verzoek aan het Hof krachtens artikel 234 EG van het Tribunal Cível da Comarca de Lisboa (Portugal), in het aldaar aanhangige geding tussen Associação Nacional de Operadores de Máquinas Recreativas (Anomar) e.a. en Estado português, om een prejudiciële beslissing over